РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2017/336 НА КОМИСИЯТА

от 27 февруари 2017 година

за налагане на окончателно антидъмпингово мито и за окончателно събиране на временното мито върху вноса на някои дебели листове от нелегирани или от други легирани стомани с произход от Китайската народна република

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2016 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейския съюз ([1]) („основния регламент“), и по-специално член 9, параграф 4 от него,

като има предвид, че:

1. ПРОЦЕДУРА

1.1. Временни мерки

(1) На 7 октомври 2016 г. с Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/1777 на Комисията ([2]) („регламента за временните мерки“) Европейската комисия („Комисията“) наложи временно антидъмпингово мито върху вноса в Европейския съюз („Съюза“) на плоски продукти от нелегирани или от легирани стомани (с изключение на неръждаеми стомани, силициеви електротехнически (магнитни) стомани, инструментални стомани и бързорежещи стомани), горещовалцовани, неплакирани, нито покрити, ненавити, с дебелина, превишаваща 10 mm, и с широчина 600 mm или повече, или с дебелина 4,75 mm или повече, но непревишаваща 10 mm, и с широчина 2 050 mm или повече („дебели листове“), с произход от Китайската народна република („КНР“).

(2) Комисията започна разследването на 13 февруари 2016 г., като публикува известие за започване на процедура в *Официален вестник на Европейския съюз* („известието за започване“) вследствие на жалба, подадена на 4 януари 2016 г. от Европейското сдружение на производителите на стомана (Eurofer), от името на производители, които представляват повече от 25 % от общото производство на дебели листове в Съюза.

(3) Както се посочва в съображения 28 и 29 от регламента за временните мерки, разследването на дъмпинга и вредата обхвана периода от 1 януари 2015 г. до 31 декември 2015 г. („разследвания период“, или „РП“), а проучването на тенденциите, които са от значение за оценката на вредата, обхвана периода от 1 януари 2012 г. до края на разследвания период („разглеждания период“).

1.2. Регистрационен режим

(4) С Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/1357 ([3]) („регламента относно регистрационния режим“) Комисията въведе регистрационен режим по отношение на вноса на дебели листове с произход от КНР, считано от 11 август 2016 г. Прилагането на регистрационния режим спрямо вноса бе прекратено с налагането на временни мерки на 8 октомври 2016 г.

(5) Заинтересованите страни разполагаха с 20 дни след началото на регистрационнния режим да представят коментари. Коментари не бяха получени.

1.3. Последваща процедура

(6) След оповестяването на основните факти и съображения, въз основа на които беше наложено временно антидъмпингово мито („оповестяването на временните заключения“), Eurofer, едно сдружение на производители на стомана в КНР (CISA), един производител износител от КНР, един вносител на дебели листове в Съюза, посочен в съображение 34 от регламента за временните мерки („посоченият вносител“) и едно *ad hoc* сдружение на ползватели в отрасъл надолу по веригата (кули за вятърни турбини) представиха в писмен вид становищата си по отношение на временните констатации.

([1]) ОВ L 176, 30.6.2016 г., стр. 21.

([2]) Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/1777 на Комисията от 6 октомври 2016 година за налагане на временно антидъмпингово мито върху вноса на някои дебели листове от нелегирани или от други легирани стомани с произход от Китайската народна република (ОВ L 272, 7.10.2016 г., стр. 5).

([3]) Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/1357 на Комисията от 9 август 2016 година за въвеждане на регистрационен режим за вноса на някои дебели листове от нелегирани или други легирани стомани, с произход от Китайската народна република (ОВ L 215, 10.8.2016 г., стр. 23).

(7) На страните, които поискаха да бъдат изслушани, бе предоставена такава възможност. Изслушвания се проведоха с един производител износител от КНР, с представители на CISA и с посочения вносител.

(8) Комисията взе предвид устните и писмените коментари, представени от заинтересованите страни, и в случаите, в които това беше счетено за целесъобразно, ги разгледа в изложените по-долу съображения.

(9) Комисията продължи да търси и проверява цялата информация, която счете за необходима във връзка с изготвянето на окончателните си констатации. С цел проверка на отговорите на въпросника от несвързаните вносители бяха проведени контролни посещения в помещенията на следните страни:

— Network Steel S.L., Мадрид, Испания,

— Primex Steel Trading GmbH, Дюселдорф, Германия,

— Salzgitter Mannesmann International GmbH, Дюселдорф, Германия.

(10) Комисията информира всички страни за основните факти и съображения, въз основа на които възнамерява да наложи окончателно антидъмпингово мито върху вноса в Съюза на дебели листове с произход от КНР и окончателно да събере сумите, обезпечени с временното мито („оповестяване на окончателните заключения“).

(11) На всички страни бе даден срок, в който да представят своите коментари във връзка с оповестяването на окончателните заключения. Eurofer, CISA и посоченият вносител представиха коментарите си под формата на писмени изявления след оповестяването на окончателните заключения и по време на проведеното изслушване. Коментарите, представени от заинтересованите страни, бяха разгледани и взети под внимание, когато това бе счетено за целесъобразно.

1.4. **Изготвяне на извадка**

(12) Според CISA извадката от производители от Съюза, представляващи 28,5 % от общите продажби на промишлеността на Съюза, е твърде малка и не обхваща достатъчно продажби.

(13) Както се посочва в съображение 12 от регламента за временните мерки, извадката от производители от Съюза бе съставена въз основа на най-големия обем на продажбите в Съюза през разследвания период, за който е разумно да се очаква, че би могъл да бъде разследван в рамките на наличното време.

(14) Дори само по тази причина твърдението трябва да бъде отхвърлено. Както се посочва в съображение 197 по-долу, видовете на продукта, изнасяни от включените в извадката производители износители от КНР, и видовете на продукта, продавани от включените в извадката производители от Съюза на пазара на Съюза, почти изцяло съвпадат — съответствието е над 90 % (по отношение на обема) и близо 70 % (по контролния номер на продукта (КНП), използван за разграничаване на различните видове на продукта за целите на разследването).

(15) След оповестяването на окончателните заключения в своите коментари и по време на изслушването представителите на CISA отново повдигнаха този въпрос — според тях изключително трудно може да се приеме, че КНП почти изцяло съвпадат, при положение че не и трима от включените в извадката производители от Съюза продават по-голямата част от КНП. Комисията отбелязва, че след този коментар степента на съответствие на КНП беше проверена отново и бе установено, че процентите, посочени в съображение 14, са верни.

(16) Комисията отбелязва, че в случая „съответствие“ означава, че за даден вид на продукта, изнасян от включените в извадката производители износители от КНР с даден КНП, има поне една сделка на включените в извадката производители от Съюза за вида продукт със същия КНП. Съответствие от 90 % по отношение на обема означава, че 90 % от сделките за внос на включените в извадката производители износители от КНР през разследвания период са за КНП, за който има поне една сделка на включените в извадката производители от Съюза. Съответствие от 70 % по КНП означава, че за 70 % от видовете на продукта, внесени с даден КНП, има поне една съответстваща сделка на включените в извадката производители от Съюза.

(17) Поради това Комисията стигна до заключението, че извадката от производители от Съюза е представителна, макар сам по себе си фактът, че е съставена въз основа на най-големия обем, за който е разумно да се очаква, че може да бъде разследван, не е достатъчен.

(18) Поради липсата на други коментари относно метода на съставяне на извадката временните заключения, посочени в съображения 11 — 24 от регламента за временните мерки, се потвърждават.

1.5. **Индивидуално разглеждане**

(19) В съображение 25 от регламента за временните мерки се отбелязва, че седем производители износители от КНР са посочили, че желаят да поискат индивидуално разглеждане в съответствие с член 17, параграф 3 от основния регламент.

(20) Въпреки че никой от тези производители износители не отговори на въпросника и поради това се счита, че не са получени никакви искания, един от седемте производители износители изпрати обратно формуляр за заявление за третиране като дружество, работещо в условията на пазарна икономика (ТДПИ), и след публикуването на регламента за временните мерки поиска Комисията да оцени неговото заявление за ТДПИ.

(21) Като се има предвид, че производителят износител не е представил попълнен въпросник, искането на дружеството за индивидуално разглеждане бе отхвърлено, тъй като производителят износител не е доказал, че отговаря на условията за това. С оглед на това той бе уведомен, че в подкрепа на искането не е достатъчно да се представи само формуляр за заявление за предоставяне на ТДПИ. Комисията не е направила оценка на заявлението за получаване на статут на ТДПИ в съответствие с член 2, параграф 7, буква г) от основния регламент, тъй като производителят износител не е включен в извадката, нито е успял да представи надлежно искане за индивидуално разглеждане.

(22) Поради липсата на други коментари относно индивидуалното разглеждане временните заключения, посочени в съображение 25 от регламента за временните мерки, се потвърждават.

2. РАЗГЛЕЖДАН ПРОДУКТ И СХОДЕН ПРОДУКТ

2.1. **Твърдения относно обхвата на продукта**

(23) В съображения 30 и 31 от регламента за временните мерки е посочено временното определение на разглеждания продукт.

(24) В съображения 34 и 41 от регламента за временните мерки са представени твърденията на посочения вносител и тяхната оценка от страна на Комисията по отношение на обхвата на продукта.

(25) След налагането на временните мерки посоченият вносител и CISA представиха други доводи в подкрепа на същото твърдение, а именно че изброените по-долу видове на продукта:

— конструкционна стомана от стомана клас S500 и по-висок;

— стомани за повърхностно втвърдяване, закаляване и темпериране;

— стомана за тръбопроводи;

— стомана, устойчива на абразивно износване;

— други видове стомана ([1]);

— всички дебели листове с дебелина над 150 mm,

наричани от тях „специални дебели листове“, следва да бъдат изключени от обхвата на продукта.

(26) Комисията отбелязва, че тъй като и специалните дебели листове, и други дебели листове могат да се произвеждат по мярка, това не е целесъобразен критерий, за да се направи разграничение между тях.

(27) В подкрепа на това искане за изключване бяха приведени редица доводи, които са анализирани поотделно по-долу.

([1]) Стомана, различна от: конструкционна стомана, корабостроителна стомана, стомана за съдове под налягане, стомани за повърхностно втвърдяване, закаляване и темпериране, стомана за тръбопроводи и стомана, устойчива на абразивно износване.

(28) Още в началото Комисията припомня, че според съдебната практика обхватът на понятието „разглеждан продукт“ не се уточнява нито в основния регламент, нито в Антидъмпинговото споразумение на СТО. Поради това Съдът счита, че при определянето на разглеждания продукт Комисията разполага с широка свобода на преценка. По-специално, не съществува изискване за еднородност или сходство между продуктите, за които става въпрос. Напротив, съдилищата на Съюза считат, че е от значение дали продуктите, за които става въпрос, имат еднакви основни физически и технически характеристики. Според становището на Общия съд подходящи критерии могат да бъдат също така крайната употреба и взаимозаменяемостта.

(29) Комисията първо ще анализира тези критерии в конкретния случай, а след това ще обясни как въз основа на това е взела решение да упражни широкото си право на преценка.

2.1.1. *Различни физични, химични и технически свойства*

(30) Посоченият вносител изтъкна, че специалните дебели листове може лесно да бъдат различени от обикновените дебели листове по химичните им свойства, като съдържание на въглерод, по физичните им свойства — като граница на провлачане или твърдост по Бринел, и по техническите им свойства, като например показателите за клас или дебелината.

(31) Според доводите на CISA най-важният критерий (по обем на износа) за разграничаване на специалните дебели листове е дебелината, като по този показател трябва да бъдат изключени повече от половината продукти. Като основание за изключването им от обхвата на продукта CISA посочва структурата на КНП, използван за групиране на различните видове на продукта за целите на разследването.

(32) Структурата на КНП се използва, за да е сигурно, че се сравняват продукти със съпоставими разходи и цени — тя не съдържа никаква информация относно употребата или взаимозаменяемостта на продукта. Специално за дебелината номерът също така не съдържа никаква информация за физичните, химичните и техническите свойства на продукта. По-специално, нито една от заинтересованите страни не успя да докаже, че дебели листове с дебелина 155 mm не биха имали същата крайна употреба и при еднакви други параметри не са взаимозаменяеми с дебели листове с дебелина 145 mm.

(33) Освен това, въпреки че действително е възможно да съществуват описаните специфични различия по отношение на специфичните свойства, посочени в съображение 30, това не доказва, че специалните дебели листове нямат същите основни характеристики като обикновените дебели листове.

(34) От Eurofer поискаха определението на продукта да остане непроменено и подкрепиха аргументите на Комисията, изложени в съображения 36 и 41 от регламента за временните мерки.

(35) Представителите на сдружението заявиха също така, че дъмпинговият внос от КНР включва широка гама стомани с различни класове и размери, в т.ч. дебели листове както от легирана, така и от нелегирана стомана. Накрая, от сдружението отбелязаха, че не съществува „конкретно изискване за еднородност или сходство между продуктите“, включени в обхвата на разглеждания продукт.

(36) Комисията отбелязва, че при антидъмпинговите разследвания обхватът на даден продукт действително често включва стотици или дори хиляди видове на продукта, които не са еднакви, нито еднородни, но въпреки това имат еднакви основни характеристики, както е при настоящото разследване.

(37) След оповестяването на окончателните заключения CISA, Eurofer и посоченият вносител отново повдигнаха този въпрос в коментарите си и по време на изслушването, като

а) От CISA не представиха нови съществени доводи.

б) Посоченият вносител заяви, че специалните дебели листове и обикновените дебели листове нямат еднакви основни физически, химически и технически характеристики, а обстоятелството, че дебелите листове могат да се правят по мярка, не може да се приеме като довод за това, че разграничението по дебелина между тях е несъстоятелно.

Във връзка с това посоченият вносител се позова на три предишни случая по антидъмпингови процедури, при които за определяне на продукта, предмет на разследването, са използвани неговите размери — като максимално напречно сечение (стоманени въжета и кабели с произход от КНР и Украйна ([1])), определена дебелина, съчетана с определена ширина (алуминиево фолио с произход от Армения, Бразилия и КНР ([2])), или определени физически и химически параметри (корозионноустойчиви стомани с произход от КНР ([3])).

Въз основа на това той представи заключението, че Комисията би могла да определи дебелина от 150 mm като критерий за разграничаване на специалните дебели листове от обикновените дебели листове.

в) От Eurofer застъпиха противоположното твърдение — че всички дебели листове имат сходни физични, химични и технически свойства, направени са от плосковалцовани стомани, плоски са (т.е. не са навити) и са със сходни размери, които отговарят на определението на разглеждания продукт.

Във връзка с това от Eurofer се позоваха на три предишни случая по антидъмпингови процедури в стомanодобивната и стоманопреработвателната промишленост, при които продуктът, предмет на разследването, е определен като продукт от една категория независимо от дебелината или класа на стоманата (горещовалцовани плоски продукти с произход от България, Индия, Южна Африка, Тайван и Югославия ([4])), наличието на широк продуктов асортимент сред всички видове на продукта (телове от неръждаеми стомани с произход от Индия ([5])) или различните загуби във феромагнитната сърцевина или различната степен на шум (плосковалцовани продукти от силициева електротехническа (магнитна) стомана със зърнисто ориентирани структури с произход от КНР, Япония, Република Корея, Русия и САЩ ([6])).

От Eurofer също така се позоваха на случаи в други промишлени отрасли, като производството на соларни панели с произход от КНР и на обувки с произход от КНР и Виетнам, при които също е било установено, че продукти с различни свойства попадат в обхвата на определението на разглеждания продукт.

На последно място, от Eurofer посочиха заключението на Първоинстанционния съд ([7]), че Комисията разполага с „широка свобода на преценка“ при определянето на сходния продукт.

(38) По отношение на гореизложените коментари Комисията отбелязва, че както при повечето разследвания определението на разглеждания продукт включва голямо разнообразие от видове продукти, които имат еднакви или сходни основни физически, технически и химически характеристики. Фактът, че е възможно тези характеристики да варират при различните видове на продукта, действително може да доведе до това в обхвата на определението да влиза широка гама от видове на продукта.

(39) Освен това Комисията отбелязва, че макар различните видове дебели листове да са с различна дебелина, от различни класове стомана и т.н., CISA и посоченият вносител не успяха да докажат, нито да представят доказателства или съществени доводи за това, че дебелина от 150 mm би била подходящ критерий за разграничаване на специалните дебели листове и обикновените дебели листове поради съображения, свързани с техните физически, химически и технически характеристики или с крайната им употреба и взаимозаменяемост (вж. раздел 2.1.2 по-долу).

(40) С оглед на гореизложеното Комисията стигна до заключението, че специалните дебели листове и обикновените дебели листове имат еднакви основни физически, химически и технически характеристики.

([1]) Регламент за изпълнение (ЕС) № 102/2012 на Съвета от 27 януари 2012 година за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на стоманени въжета и кабели с произход от Китайската народна република и Украйна, разширено с цел да обхване вноса на стоманени въжета и кабели, изпратени от Мароко, Молдова и Република Корея, независимо дали са декларирани с произход от същите страни, след преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие съгласно член 11, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 и за прекратяване на процедурата за преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие по отношение на вноса на стоманени въжета и кабели с произход от Южна Африка съгласно член 11, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 (ОВ L 36, 9.2.2012 г., стр. 1).

([2]) Регламент (ЕО) № 925/2009 на Съвета от 24 септември 2009 година за налагане на окончателно антидъмпингово мито и окончателно събиране на временното мито, наложено върху вноса на някои видове алуминиево фолио с произход от Армения, Бразилия и Китайската народна република (ОВ L 262, 6.10.2009 г., стр. 1).

([3]) Известие за започване 2016/C 459/11 (ОВ C 459, 9.12.2016 г., стр. 17).

([4]) Решение № 283/2000/ЕОВС на Комисията от 4 февруари 2000 г. (ОВ L 31, 5.2.2000 г., стр. 15) съображения 9 — 12.

([5]) Регламент за изпълнение (ЕС) № 1106/2013 на Съвета от 5 ноември 2013 година за налагане на окончателно антидъмпингово мито и за окончателно събиране на временното мито, наложено върху вноса на някои видове телове от неръждаеми стомани с произход от Индия (ОВ L 298, 8.11.2013 г., стр. 1) съображение 16.

([6]) Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1953 на Комисията от 29 октомври 2015 година за налагане на окончателно антидъмпингово мито по отношение на вноса на някои плосковалцувани продукти от силициева електротехническа (магнитна) стомана със зърнесто ориентирани структури с произход от Китайската народна република, Япония, Република Корея, Руската федерация и Съединените американски щати (ОВ L 284, 30.10.2015 г., стр. 109).

([7]) Дело T-2/95, *Industrie des Poudres Sphériques*.

2.1.2. *Различна крайна употреба и взаимозаменяемост*

(41) CISA и посоченият вносител заявиха, че вносът на специални дебели листове е предназначен за съвсем различна крайна употреба и те не са взаимозаменяеми с обикновените дебели листове. Според CISA вносът на специални дебели листове е по същество за европейската металообработваща промишленост, която зависи от него.

(42) Посоченият вносител обаче заяви, че специалните дебели листове се използват в широк кръг отрасли, включително за машини за минно дело и земни работи („жълта техника“), за кранове и подемно оборудване, мостови конструкции, кули за вятърни турбини, в енергийния сектор и др.

(43) Нито един ползвател в Съюза и в промишлените отрасли, посочени в съображения 41 и 42, не се отзова в подкрепа на довода, изложен в съображение 40 по-горе. Напротив, специално по отношение на кулите за вятърни турбини доказателствата, предоставени от този вносител и от други заинтересовани страни, сочат, че производителите на кули за вятърни турбини купуват дебели листове, които не попадат в обхвата на определението за специални дебели листове, предложено от посочения вносител и CISA, а по-скоро влизат в обхвата на даденото от тях определение за обикновени дебели листове.

(44) Комисията отбелязва, че специалните дебели листове действително могат да се използват за най-различни видове крайна употреба. Независимо от това заинтересованите страни не представиха подробни доказателства (например фактури за ползватели в тези отрасли, от които е видно, че посочените производства действително използват тези продукти), въз основа на които Комисията да може да прецени дали специалните дебели листове и обикновените дебели листове имат различна крайна употреба, или на практика повечето или всички крайни ползватели са в състояние взаимно да ги заменят. Следователно не бяха представени доказателства, че специалните дебели листове не са взаимозаменяеми с други дебели листове.

(45) След оповестяването на окончателните заключения CISA, посоченият вносител и Eurofer отново повдигнаха този въпрос в коментарите си и по време на изслушването, като от CISA не представиха нови съществени доводи. Посоченият вносител изтъкна, че използването на дебели листове зависи от изчислените стойности на структурни и механични въздействия (свързани с физичните и химичните свойства) и от търговските аспекти (свързани с цените и разходите за производствените процеси).

(46) В подкрепа на тези доводи се посочват:

а) публикация на Немската асоциация на стоманопроизводителите, в която се посочва съответствието между теглото, дебелината, якостта и класа на стоманата;

б) ценовата политика на производителите от Съюза, при която за дебели плоскости над 120 mm се прави надценка за дебелина;

в) сравнение между две технологии за производство на дебели листове — от блокове (по-скъпа) и от сляби с непрекъснато леене (с по-малко разходи);

г) обстоятелството, че в КНР максималната дебелина на слябите е 400 mm, което означава, че като суровина за производството на дебели листове с дебелина над 200 mm са необходими блокове (и това предполага използването на по-скъпия процес);

д) обстоятелството, че някои производители от Съюза изнасят дебели листове от специални класове в КНР.

(47) Комисията отбелязва, че нито CISA, нито посоченият вносител представиха доказателства в подкрепа на твърдението, че обективната разлика между специалните дебели листове и обикновените дебели листове е в това дали дебелината на листа е по-голяма, или по-малка от 150 mm.

(48) Освен това не бяха представени доказателства, че няма припокриване и конкуренция между съседни сегменти дебели листове, например между тези с дебелина 155 mm и 145 mm. Напротив, при няколко от представените от посочения вносител фактури е видно, че обикновени дебели листове и специални дебели листове са били продавани на един и същ клиент с една и съща фактура.

(49) След оповестяването на окончателните заключения посоченият вносител изтъкна също така, че Комисията би могла да създаде отделен нов код по ТАРИК, за да се направи разграничение между обикновените дебели листове и специалните дебели листове, като се посочат техните физични и химични свойства и дебелината им. Същата страна предложи и да се въведе официално изискване да се представя доклад от инспекция, проведена от независимо надзорно дружество, с който посочената по-горе разлика да се удостоверява при митническото оформяне.

(50) Тъй като не са налице надлежни основания дебелината от 150 mm да бъде разграничаващ фактор между специалните дебели листове и обикновените дебели листове, не е необходимо да се разглеждат доводът и предложението на вносителя за определяне на митнически кодове и официална инспекция. При все това Комисията е съгласна, че по принцип от техническа гледна точка е възможно някои продукти да бъдат изключени от обхвата на продукта. От решаващо значение обаче е дали такова изключване е оправдано, независимо дали въз основа на правни, икономически или политически съображения (вж. по този въпрос в следващия раздел).

(51) В коментарите си във връзка с оповестяването на окончателните заключения посоченият вносител представи също така някои анонимизирани фактури, които по думите му са за извършените от дружеството продажби на специални дебели листове за ползватели от следните отрасли — машини за минно дело и земни работи („жълта техника“), кранове и подемно оборудване, мостови конструкции, кули за вятърни турбини, енергийния сектор и др. Същият вносител предложи да договори с Комисията процедура за проверка на достоверността на данните.

(52) Комисията е на мнение, че в настоящия случай такава проверка не е необходима. Освен това, като се има предвид извънредно късният етап, на който бе направено предложението, практическото му осъществяване би било изключително трудно, ако не и невъзможно.

(53) Въпреки това, както е посочено в съображение 47, при няколко от представените от посочения вносител фактури е видно, че обикновени дебели листове и специални дебели листове са били продавани на един и същ клиент с една и съща фактура. Това ясно показва, че едни и същи клиенти могат да използват — и действително използват — и двата вида дебели листове.

(54) В коментарите си във връзка с оповестяването на окончателните заключения посоченият вносител също така посочи публикация на Stahl-Informations-Zentrum, в която се описват различните видове употреба на дебели листове. Комисията надлежно взема под внимание този доклад и е наясно с различните видове употреба на дебели листове. Въпреки това, както се посочва в съображение 44, не бяха представени доказателства, че специалните дебели листове не са взаимозаменяеми с други дебели листове.

(55) На последно място, в коментарите си във връзка с оповестяването на окончателните заключения посоченият вносител привежда пример с антидъмпингови мерки по отношение на дебели листове в Австралия и САЩ, където са били въведени изключения за някои видове на продукта въз основа на клас и дебелина.

(56) Комисията отбелязва обаче, че изключенията са били въведени още при самото започване на процедурите и не са изложени основания защо е било взето такова решение. Във всеки случай решения на други членове на СТО не предопределят решенията в Съюза.

(57) В коментарите си във връзка с оповестяването на окончателните заключения от Eurofer изтъкнаха, че класовете, определени от посочения вносител и от CISA като специални дебели листове, се основават само на собствената им произволно съставена класификация. В подкрепа на това твърдение от Eurofer посочиха два примера, които потвърждават констатацията на Комисията, изложена в съображение 47:

а) страните определят конструкционна стомана клас S500 като специални дебели листове, а корабостроителна стомана клас AQ51 — като обикновени дебели листове, въпреки че двата класа стомана имат сходна граница на провлачане и якост на опън;

б) страните определят легирана стомана за съдове под налягане като обикновени дебели листове, а редица други класове легирана стомана — като специални дебели листове.

(58) Въз основа това Комисията отхвърля твърдението, че специалните дебели листове имат различна крайна употреба и не са взаимозаменяеми с другите продукти, предмет на разследването.

2.1.3. *Оценка на възможността някои продукти да бъдат изключени от обхвата на продукта*

(59) Комисията отбелязва, че обстоятелството, че в обхвата на продукта „дебели листове“ могат да се правят различни разграничения по видове, класове, качества и т.н., както и това, че е възможно да има разлики в производствените методи и разходите, не изключва възможността те да се считат за един и същ продукт, стига да имат еднакви основни физически, технически и/или химически характеристики. В това отношение Комисията се позовава на съдебната практика, цитирана в съображение 28.

(60) Комисията също така признава, че ако счита това за целесъобразно, би могла да изключи някои продукти от обхвата на разследването, както са постъпили разследващите органи в други държави — членки на СТО.

(61) Въпреки това Комисията счита, че въз основа на оценката на всички факти, установени по време на разследването, такова изключване не е оправдано.

(62) От CISA представиха изчисление, според което изключването на специалните дебели листове би съставлявало 9,2 % от общия внос от КНР. Въз основа на това от сдружението заявиха, че изключването на специалните дебели листове от обхвата на продукта „ще има изключително ограничено отражение върху общата констатация от разследването“ и „няма да застраши общото въздействие на антидъмпинговите мерки върху вноса на дебели листове на дъмпингови цени“, тъй като мерките ще останат в сила по отношение на обикновените дебели листове.

(63) Освен това извършеният въз основа на КНП анализ на експортните продажби на включените в извадката производители износители от КНР сочи, че специалните дебели листове действително подбиват продажните цени на промишлеността на Съюза и следователно допринасят за вредата, понесена от промишлеността на Съюза.

(64) Тъй като не е възможно да се установи, че специалните дебели листове имат различна крайна употреба в сравнение с обикновените дебели листове и не са взаимозаменяеми с тях, понастоящем ограничените количества на тези продажби не може да се използват като показател, че изключването им не би застрашило ефективността на мерките. В действителност ако специалните дебели листове бъдат изключени от обхвата на продукта, ползвателите, които понастоящем купуват обикновени дебели листове, биха могли да се насочат към специални дебели листове, като по този начин се избягват митата и това застрашава ефективността на мерките.

(65) Освен това, за разлика от положението в други държави — членки на СТО, производителите от Съюза произвеждат в значителни количества всички видове дебели листове и причиняващият вреда дъмпинг засяга всички тези продукти.

(66) Въз основа на това Комисията отхвърля твърдението, че изключването на специалните дебели листове не би застрашило ефективността на антидъмпинговите мерки.

2.1.4. *Заключение*

(67) С оглед на гореизложеното Комисията стигна до заключението, че нито един от доводите, изтъкнати от CISA и от посочения вносител, не показва, че специалните дебели листове следва да бъдат изключени от обхвата на продукта, предмет на разследването.

(68) Поради липсата на други коментари относно обхвата на продукта Комисията потвърждава определението на разглеждания продукт, установено в съображения 30 и 31 от регламента за временните мерки.

3. **ДЪМПИНГ**

3.1. **Нормална стойност**

3.1.1. *Третиране като дружество, работещо в условията на пазарна икономика („ТДПИ“)*

(69) Както е посочено в съображение 43 от регламента за временните мерки, нито един от включените в извадката производители износители не поиска ТДПИ, а исканията за индивидуално разглеждане, включително с цел да се предостави ТДПИ, не бяха приети.

3.1.2. *Държава аналог*

(70) С регламента за временните мерки Комисията избра Австралия за държава аналог в съответствие с член 2, параграф 7 от основния регламент.

(71) След публикуването на регламента за временните мерки от CISA отбелязаха, че в информация, предоставена в началото на разследването, сдружението е коментирало евентуалното използване на Съединените американски щати, като е изразило сериозна загриженост относно този избор, който би довел до това Комисията да използва данни от дружества, свързани с промишлеността на Съюза. Представителите на CISA отбелязаха, че Комисията следва да използва данни от други държави и да използва САЩ единствено като последна възможност при липса на сътрудничество от други държави.

(72) След публикуването на регламента за временните мерки Eurofer, един производител износител от КНР и CISA изразиха становища относно избора на Австралия и изискаха вместо това Комисията да използва Съединените американски щати.

(73) Eurofer и производителят износител от КНР предложиха Комисията да използва данни от Съединените американски щати, тъй като там има повече конкуриращи се местни производители и съответно ще има данни за повече видове на продукта в сравнение с наличните данни от единствения производител от Австралия.

(74) Като се има предвид, че само един производител от САЩ оказа съдействие при разследването, ако САЩ бяха избрани за държава аналог, не би имало данни от други производители.

(75) От CISA поискаха Комисията да изчисли дъмпинговите маржове, като използва данните от единствения оказал съдействие производител от САЩ, и ако резултатът се окаже „напълно различен“ от установения на предварителния етап, в който е използвана Австралия, Комисията да потвърди, че Австралия не е „подходяща държава аналог“ и вместо това да използва САЩ.

(76) Това искане бе отхвърлено. Както е посочено в съображения 44 — 52 от регламента за временните мерки, за държава аналог бе избрана Австралия и приведените от страните нови доводи не доказват, че изборът е нецелесъобразен.

(77) След оповестяването на окончателните заключения от CISA представиха допълнителни коментари за това доколко е целесъобразно за държава аналог да се използва Австралия.

(78) На първо място, те отбелязаха, че изчислените дъмпингови маржове за производителите износители от КНР са по-високи от маржа на вредата и следователно нормалната стойност за Австралия е по-висока от невредоносната цена на промишлеността на Съюза, ако се използват средни стойности. Въз основа на това от CISA правят заключението, че Австралия „в никакъв случай не може да се счита за подходяща държава аналог“.

(79) Този довод се отхвърля. Нормалната стойност въз основа на цените или разходите в съответната държава с пазарна икономика е информация, която се проверява след избора на държава аналог. Нормалната стойност е цената на сходния продукт на вътрешния пазар в държава с пазарна икономика и не е основание Австралия да бъде отхвърлена като държава аналог.

(80) На второ място, представителите на CISA се позоваха на неотдавнашен случай по отношение на КНР (относно „пръти от стомана с висока степен на устойчивост на умора на материала (ВСУУМ), използвани за арматура на бетон“) ([1]), при който според тях Комисията е изключила някои видове на продукта при определянето на нормалната стойност в държавата аналог, след като „заинтересованите страни са оспорили много високите цени на вътрешния пазар и високите производствени разходи“.

(81) Приведеният от CISA пример няма отношение към настоящото разследване. В цитирания случай Комисията установи, че някои видове на продукта се произвеждат съобразно със стандартите на държавата аналог и не се конкурират с видовете на продукта, изнасяни от КНР. Тези конкретни видове на продукта не са взети под внимание при сравнението между нормалната стойност и експортната цена на производителите износители от КНР.

(82) Тъй като от CISA не твърдят, че производителят от Австралия произвежда видове на продукта, които не се конкурират с видовете на продукта, изнасяни от КНР за Съюза, примерът няма отношение към случая.

(83) Поради липсата на други коментари относно държавата аналог временното заключение на Комисията да използва Австралия като държава аналог, посочено в съображение 52 от регламента за временните мерки, се потвърждава.

3.1.3. *Нормална стойност*

(84) Представителите на Eurofer изразиха становище относно временната методология на Комисията, посочена в съображение 68 от регламента за временните мерки, по отношение на видове на продукта, които не се продават от производителя от държавата аналог. От сдружението поискаха Комисията да „включи корекция, с която да се отчетат по-големите разходи“ за продуктите, които не се продават на вътрешния пазар на държавата аналог.

(85) Комисията отхвърля това искане, тъй като единствените налични данни за разходите или цените на дебелите листове в Австралия са проверените данни от производителя в държавата аналог. В случаите, когато производителят не произвежда конкретен вид на продукта, изнасян от производител износител от КНР, няма налични данни, за да се направи такава корекция.

(86) Поради липсата на други коментари относно нормалната стойност заключенията, изложени в съображения 53 — 68 от регламента за временните мерки, се потвърждават.

([1]) Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/1246 на Комисията от 28 юли 2016 година за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на пръти от стомана с висока степен на устойчивост на умора на материала, използвани за арматура на бетон, с произход от Китайската народна република (ОВ L 204, 29.7.2016 г., стр. 70).

3.2. **Експортна цена**

(87) Поради липсата на коментари относно експортната цена заключенията, изложени в съображения 69 — 70 от регламента за временните мерки, се потвърждават.

3.3. **Сравнение**

(88) Поради липсата на коментари относно сравнението заключенията, изложени в съображения 71 — 73 от регламента за временните мерки, се потвърждават.

3.4. **Дъмпингови маржове**

(89) Поради липсата на коментари относно дъмпинговите маржове временните дъмпингови маржове, посочени в таблица 2 от регламента за временните мерки, се потвърждават.

4. **ВРЕДА**

4.1. **Определение за промишленост на Съюза и производство на Съюза**

(90) Поради липсата на коментари във връзка с определението за промишленост на Съюза и производство на Съюза заключенията, изложени в съображения 82 — 85 от регламента за временните мерки, се потвърждават.

4.2. **Потребление на Съюза**

(91) Поради липсата на коментари във връзка с потреблението на Съюза заключенията, изложени в съображения 86 — 89 от регламента за временните мерки, се потвърждават.

4.3. **Обем и пазарни дялове на вноса**

(92) Поради липсата на коментари във връзка с обема и пазарния дял на вноса от КНР заключенията, изложени в съображения 90 — 94 от регламента за временните мерки, се потвърждават.

4.4. **Цени на вноса от КНР и подбиване на цените**

(93) От Eurofer заявиха, че „Комисията следва да действа внимателно, за да не подцени маржа на подбиване на цените, като извърши нереалистично високи корекции на разходите след вноса“.

(94) Комисията обаче отбелязва, че сумите на разходите след вноса са били потвърдени при проверките на място и поради това не могат да се считат за нереалистично високи.

(95) От Eurofer заявиха също така, че „цените на промишлеността на Съюза също не следва да се намаляват с комисионите за свързани страни, плащани в рамките на една корпоративна група“.

(96) Комисията отбелязва, че приспадане за комисиони е оправдано, когато дружеството, намесващо се в дадена сделка, изпълнява функциите на агент, независимо от това дали дружеството е свързано, или не. Освен това нито Eurofer, нито който и да е индивидуален производител от Съюза не е представил сведения, че случаят не е такъв. Поради това Комисията поддържа позицията, че приспадането е оправдано.

(97) От Eurofer отбелязаха още, че „производителите износители от Китай често добавят известно количество бор или хром към нормалната конструкционна стомана, за да получат право на приложими в Китай данъчни облекчения, но след това продават стоманата като нормална нелегирана конструкционна стомана на пазара на Съюза (например класове S235, S275 и S355)“. Представителите на Eurofer поискаха Комисията да гарантира, че „при извършения от нея анализ относно подбиването на цените тези продукти са съпоставени правилно с продажбите на промишлеността на Съюза на класове S235, S275 и S355“.

(98) При анализа на подбиването на цените се сравняват цените на вноса от КНР с цените на Съюза въз основа на контролния номер на продукта (КНП), който е общ за всички части на разследването. Класът на стоманата представлява част от КНП и беше проверен по време на контролните посещения при включените в извадката производители износители от КНР и производители от Съюза. Следователно при анализа на подбиването на цените са съпоставени едни и същи класове стомана.

(99) Поради липсата на други коментари във връзка с цената на вноса от КНР и подбиването на цените заключенията, изложени в съображения 95 — 99 от регламента за временните мерки, се потвърждават.

4.5. **Икономическо състояние на промишлеността на Съюза**

4.5.1. *Общи бележки*

(100) В съображение 104 от регламента за временните мерки Комисията отбелязва, че през декември 2015 г. един от включените в извадката производители от Съюза е преустановил производството на дебели листове.

(101) Един производител износител от КНР изказа твърдението, че Комисията следва да изключи този включен в извадката производител от Съюза от анализа на вредата, тъй като „потенциалът за изкривяване е налице, поради което следва или анализът да бъде преработен без остарялата информация на дружеството, или да се съберат данни от друг производител от ЕС“.

(102) Преустановяването на производството не влияе върху нито един показател за вредата, тъй като е настъпило в самия край на разследвания период; поради това и двата набора от данни, т.е. макроикономическите данни, отнасящи се за всички производители от Съюза, и микроикономическите показатели, отнасящи се за включените в извадката производители от Съюза, бяха счетени за представителни за икономическото състояние на промишлеността на Съюза.

(103) Поради липсата на други коментари по общите бележки относно икономическото състояние на промишлеността на Съюза заключенията, изложени в съображения 100 — 104 от регламента за временните мерки, се потвърждават.

4.5.2. *Макроикономически показатели*

4.5.2.1. Производство, производствен капацитет и използване на капацитета

(104) Поради липсата на други коментари относно производството, производствения капацитет и използването на капацитета на промишлеността на Съюза заключенията, изложени в съображения 105 — 110 от регламента за временните мерки, се потвърждават.

4.5.2.2. Обем на продажбите и пазарен дял

(105) От CISA заявиха, че не приемат методологията на сравняване за показателя за вредата по отношение на обема на продажбите с използване на „периода от „началната точка“ (2012 г.) до „крайната точка“ (2015 г., т.е. РП)“ и произтичащото заключение, че обемът на продажбите на промишлеността на Съюза е намалял със 7 %. Според CISA за определянето на вредата по-подходящи са по-актуални данни. Освен това представителите на CISA твърдят, че Комисията е трябвало да „придаде по-голяма тежест на актуалната тенденция при обема на продажбите на промишлеността на Съюза, която не показва никакво намаление през целия досегашен 3-годишен период“, т.е. от 2013 до 2015 г. включително.

(106) Комисията отхвърля този довод по следните причини.

(107) На първо място, тя припомня съображение 3 по-горе, в което се посочва, че проучването на тенденциите, които са от значение за оценката на вредата, обхваща периода от 1 януари 2012 г. до края на разследвания период.

(108) Комисията проучи всички показатели за вредата, като представи техните тенденции през целия разглеждан период, както и анализ по години, когато това беше счетено за целесъобразно.

(109) На второ място, в съображение 112 от регламента за временните мерки се посочва, че „след спад със 7 % между 2012 и 2013 г., и дори още по-голямо намаление с още 2 процентни пункта през 2014 г., обемът на продажбите леко се е увеличил (с 2 процентни пункта) през разследвания период“. Следователно е очевидно, че Комисията не е извършила просто сравнение с използване на „периода от „началната точка“ (2012 г.) до „крайната точка“ (2015 г., т.е. РП)“, както се твърди, а е направила обстойно сравнение на всички години през разглеждания период.

(110) На трето място, стабилният обем на продажбите в периода 2013—2015 г. трябва да се разглежда на фона на увеличаващо се потребление с 11 процентни пункта, както е посочено в таблица 3 от регламента за временните мерки. Така стабилният обем на продажбите не е предотвратил значителна загуба на пазарен дял през същия период в размер на 9,3 процентни пункта, както се посочва в таблица 7 от регламента за временните мерки. Поради това се счита, че стабилният обем на продажбите в периода 2013—2015 г. е признак за причинена вреда, тъй като обемът на продажбите трябва да се анализира успоредно с нарастващо потребление и намаляващ пазарен дял.

(111) Поради липсата на други коментари във връзка с обема на продажбите и пазарния дял на промишлеността на Съюза заключенията, изложени в съображения 111 — 114 от регламента за временните мерки, се потвърждават.

4.5.2.3. Заетост и производителност

(112) Поради липсата на коментари във връзка със заетостта и производителността на промишлеността на Съюза заключенията, изложени в съображения 115 — 117 от регламента за временните мерки, се потвърждават.

4.5.2.4. Разходи за труд

(113) Поради липсата на коментари във връзка с разходите за труд на промишлеността на Съюза заключенията, изложени в съображения 118 и 119 от регламента за временните мерки, се потвърждават.

4.5.2.5. Растеж

(114) Поради липсата на коментари във връзка с растежа заключенията, изложени в съображения 120 и 121 от регламента за временните мерки, се потвърждават.

4.5.2.6. Размер на дъмпинговия марж и възстановяване от предишен дъмпинг

(115) Поради липсата на коментари във връзка с размера на дъмпинговия марж и възстановяването от предишен дъмпинг заключенията, изложени в съображения 122 и 124 от регламента за временните мерки, се потвърждават.

4.5.3. *Микроикономически показатели*

4.5.3.1. Цени и фактори, влияещи на цените

(116) Поради липсата на коментари във връзка с цените и факторите, влияещи на цените на включените в извадката производители от Съюза, заключенията, изложени в съображения 125 — 127 от регламента за временните мерки, се потвърждават.

4.5.3.2. Наличности

(117) Поради липсата на други коментари във връзка с наличностите на включените в извадката производители от Съюза заключенията, изложени в съображения 128 — 130 от регламента за временните мерки, се потвърждават.

4.5.3.3. Рентабилност, паричен поток, инвестиции, възвръщаемост на инвестициите и способност за привличане на капитал

(118) Според CISA по време на разглеждания период независимо от обема на вноса от КНР производствените разходи за единица продукция на включените в извадката производители от Съюза винаги са били по-високи от техните продажни цени.

(119) В таблица 10 от регламента за временните мерки са представени тенденциите при единичните продажни цени и при производствените разходи за единица продукция на включените в извадката производители от Съюза през разглеждания период. Както се посочва в съображение 126 от регламента за временните мерки, „продажните цени са намалявали по-бързо и като средна стойност непрекъснато са били по-ниски от производствените разходи за единица продукция“.

(120) Освен това представителите на CISA заявиха, че за тях не е ясно как включените в извадката производители от Съюза са реализирали печалба, след като през 2012 г. производствените разходи за единица продукция са били по-високи от средните единични продажни цени.

(121) Средните производствени разходи в таблица 10 от регламента за временните мерки действително са по-високи от средните продажни цени за 2012 г. Това обикновено би означавало загуба за тази година. При все това печалбата за 2012 г., посочена в таблица 12 от регламента за временните мерки, се дължи на приходите на един от включените в извадката производители от Съюза, които са свързани с производството на дебели листове, но не са отразени в системата за определяне на разходите на дружеството и следователно не са посочени в таблица 10 от регламента за временните мерки.

(122) След оповестяването на окончателните заключения представителите на CISA попитаха защо приходите на един от включените в извадката производители от Съюза, свързани с производството на дебели листове, не са отразени във вътрешната система за отчитане на разходите (система за остойностяване на разходите за продукта) на дружеството.

(123) Както сочи проверената от Комисията информация, представена от включения в извадката производител от Съюза, това се дължи на обстоятелството, че тази печалба почти изцяло представлява корекция в края на годината в съответствие с Международните счетоводни стандарти (МСС) във връзка с обичайната дейност на дружеството. По тази причина тя не се съдържа в разходната документация за произведените през годината продукти, но е отразена в някои статии от отчета за приходите и разходите (съгласно определението в МСС 1). Ако печалбата не се вземе предвид, промишлеността на Съюза би отчела загуби (под 1 %) и през 2012 г.

(124) Освен това средните производствени разходи в таблица 10 от регламента за временните мерки се отнасят за общия обем на производството на включените в извадката производители от Съюза, а средните продажни цени — само за продажбите на включените в извадката производители от Съюза за първия несвързан клиент в Съюза. Тези две средни стойности не са пряко сравними поради следните причини:

а) Първо, обемът на производството значително надвишава обема на продажбите до първия несвързан клиент в Съюза, най-вече заради износа. В тази връзка трябва да се вземе предвид и собственото потребление на включените в извадката производители от Съюза; въпреки това, както се посочва в съображение 89 от регламента за временните мерки, собственото им потребление е незначително.

б) Второ, продуктът, предмет на разследването, е съставен от множество видове на продукта, продавани на различни цени, и продуктовият асортимент на пазара на Съюза и на експортните пазари е различен.

(125) След оповестяването на окончателните заключения от CISA попитаха дали обемът на продажбите и пазарният дял в таблица 7 от регламента за временните мерки се отнасят за продажби на несвързани клиенти, или както на свързани, така и на несвързани клиенти. Комисията припомня посоченото в съображение 102 от регламента за временните мерки, а именно че макроикономическите показатели, като производството или обема на продажбите, са оценени за цялата промишленост на Съюза. Поради това данните в таблица 7 се отнасят за продажбите до първия несвързан клиент съгласно представената информация от Eurofer. Включването на продажбите за свързани страни би довело до риск от двойно отчитане.

(126) В коментарите си във връзка с оповестяването на окончателните заключения от CISA заявиха също така, че разликата между обема на производството на промишлеността на Съюза и обема на продажбите до първия несвързан клиент в Съюза се дължи на значителните продажби за свързани клиенти. Въз основа на това представителите на CISA заявиха, че Комисията не е успяла да събере и да представи информация за обема на продажбите за свързани клиенти и по този начин е разкрила само отчасти състоянието на пазара на Съюза.

(127) Посочените по-горе твърдения се основават на неправилно предположение. Комисията припомня, че разликата между обема на производството и обема на продажбите за несвързани клиенти в Съюза се дължи не само на продажбите за свързани клиенти, но и на продажби за клиенти извън Съюза. Също така при невключените в извадката производители от Съюза може да съществува разлика, дължаща се на продажби до първия несвързан клиент, които може да не са били отчетени в информацията от Eurofer и съответно не са били проверени от Комисията поради описания в съображение 125 метод за отчитане, за да се избегне рискът от двойно отчитане. Таблица 7 от регламента за временните мерки се отнася за обема на продажбите и пазарния дял само на пазара на Съюза.

(128) Представителите на CISA посочиха също така две разследвания, при които Комисията е анализирала поотделно свързаните и несвързаните клиенти — във връзка с пръти, използвани за арматура на бетон, с произход от КНР ([1]), и във връзка със студеновалцовани плоски продукти от стомана с произход от КНР и Русия ([2]).

([1]) Регламент (ЕС) 2016/113 на Комисията от 28 януари 2016 година за налагане на временно антидъмпингово мито върху вноса на пръти от стомана с висока степен на устойчивост на умора на материала, използвани за арматура на бетон, с произход от Китайската народна република (ОВ L 23, 29.1.2016 г., стр. 16).

([2]) Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/181 на Комисията от 10 февруари 2016 година за налагане на временно антидъмпингово мито върху вноса на някои студеновалцувани плоски продукти от стомана с произход от Китайската народна република и Руската федерация (ОВ L 37, 12.2.2016 г., стр. 1).

(129) Комисията припомня, че в посочените случаи са анализирани собственото потребление (при студеновалцованите плоски продукти от стомана) или продажбите за свързани ползватели (при прътите, използвани за арматура на бетон), а не продажбите за свързани клиенти, като свързани дружества за продажби. Както се посочва в съображение 89 от регламента за временните мерки, собственото потребление на производителите от Съюза е незначително.

(130) На последно място, Комисията припомня, че цените и рентабилността на пазара на Съюза са от значение само ако цените се отнасят за продажби между несвързани страни.

(131) Поради липсата на коментари във връзка с рентабилността, паричния поток, инвестициите, възвръщаемостта на инвестициите и способността за привличане на капитал от страна на включените в извадката производители от Съюза заключенията, изложени в съображения 131 — 138 от регламента за временните мерки, се потвърждават.

4.5.4. *Заключение относно вредата*

(132) Поради липсата на други коментари заключенията относно вредата, изложени в съображения 139 — 147 от регламента за временните мерки, се потвърждават.

5. **ПРИЧИННО-СЛЕДСТВЕНА ВРЪЗКА**

5.1. **Въздействие на демпинговия внос**

(133) Представителите на Eurofer заявиха, че демпинговият внос от КНР представлява „единственият и най-важен фактор, оказващ въздействие върху промишлеността на Съюза по време на разглеждания период“. Освен това от сдружението посочиха, че обемът на вноса от КНР е нараснал двойно през 2014 г. в сравнение с 2013 г. и след това отново се е увеличил двойно между 2014 и 2015 г., както и че през 2015 г. обемът на вноса от КНР „е надвишил обема на вноса общо от всички други трети държави“.

(134) От Eurofer отбелязаха подобни тенденции и при пазарните дялове на демпинговия внос от КНР, който „се е увеличил от 4,1 % през 2013 г. на 14,4 % през 2015 г., като същевременно пазарният дял на вноса от всички останали трети държави е намалял от 13,2 % през 2013 г. на 12,2 % през 2015 г.“

(135) Според заключението на Eurofer „пазарният дял на демпинговия внос от Китай се е увеличил почти изцяло за сметка на пазарния дял на промишлеността на Съюза“. От сдружението добавиха, че цената на демпинговия внос от Китай е спаднала с почти 30 % по време на разглеждания период, като е установено, че този внос е подбивал цените на промишлеността на Съюза средно с 29 %.

(136) Това потвърждава констатациите, изложени в съображение 151 от регламента за временните мерки, че последвалото почти непрекъснато увеличаване на вноса от КНР при значително подбиване на цените е оказало безспорно отрицателно въздействие върху резултатите на промишлеността на Съюза след 2013 г.

(137) Поради липсата на други коментари относно въздействието на демпинговия внос заключенията относно въздействието на демпинговия внос, изложени в съображения 150 — 157 от регламента за временните мерки, се потвърждават.

5.2. **Въздействие на други фактори**

5.2.1. *Ожесточена конкуренция, породена от проблеми с търсенето на пазара на Съюза*

(138) Поради липсата на коментари във връзка с въздействието на ожесточената конкуренция, породена от проблеми с търсенето на пазара на Съюза, заключенията, изложени в съображения 158 — 163 от регламента за временните мерки, се потвърждават.

5.2.2. *Слабо използване на капацитета на производителите от Съюза*

(139) Поради липсата на други коментари относно въздействието на слабото използване на капацитета на производителите от Съюза заключенията, изложени в съображения 164 — 166 от регламента за временните мерки, се потвърждават.

5.2.3. *Внос от други трети държави*

(140) От CISA изказаха твърдението, че „Комисията е анализирала поотделно вноса от Русия и Украйна и поради това не е установила данни, че вносът от тези две държави е причинил вреда на промишлеността на Съюза“.

(141) Според CISA Комисията е трябвало да извърши „кумулативна оценка на вноса от Украйна и Русия“, дори нещо повече — „кумулативна оценка на вноса и от трите държави (Китай, Русия и Украйна)“, тъй като „по време на разследвания период обемът на вноса от Украйна и Русия не е незначителен, ако се съпостави с пазара на Съюза“, и „средните цени на вноса от двете държави са дори по-ниски от тези на вноса от Китай“.

(142) Въз основа на горепосоченото CISA представи следното заключение: „Ако е било счетено, че вносът от Китай подбива цените на промишлеността на Съюза, вносът от Украйна и Русия ги е подбивал в още по-голяма степен. Ако беше спазвала същата методология, която е приложила по отношение на Китай, т.е. сравнение въз основа на периода от „началната точка“ до „крайната точка“, Комисията би установила, че обемът на продажбите и пазарният дял на вноса от тези две държави са се увеличили съответно с 41 % и 2,2 процентни пункта.“

(143) Комисията се позовава на член 3, параграф 4 от основния регламент, в който се предвижда, че кумулативно се оценява единствено внос, който е предмет на антидъмпингови разследвания. Вносът от Украйна и Русия не е предмет на антидъмпингови разследвания и поради това не може да се оценява кумулативно с вноса от КНР.

(144) Средните цени на вноса от Украйна, Русия и КНР също не са непременно непосредствено сравними, тъй като средната цена зависи от продуктовия асортимент. От по-голямо значение са тенденциите при цените през разглеждания период. В таблица 13 от регламента за временните мерки е показано ясно, че средните цени на вноса от Украйна и Русия са намалявали с много по-бавен темп в сравнение с цените на вноса от КНР през разглеждания период.

(145) Пазарният дял на вноса от други трети държави е останал относително стабилен през разглеждания период, докато делът на вноса от КНР се е увеличил повече от три пъти. Фактът, че през разглеждания период потреблението на Съюза е нараснало с 5 %, а пазарният дял на промишлеността на Съюза е намалял с 10 процентни пункта, означава, че вносът от КНР е увеличил пазарния си дял само за сметка на промишлеността на Съюза.

(146) И накрая, докато обемът на вноса от КНР се е увеличил с почти 1 млн. тона през разглеждания период, обемът на вноса от Украйна се е увеличил с около 160 000 тона, а от Русия — с около 75 000 тона.

(147) Въз основа на горепосоченото и като се имат предвид много по-малките обеми на вноса от Украйна и Русия в сравнение с обемите на вноса от КНР, няма данни, че вносът от тези две държави би могъл да наруши причинно-следствената връзка между дъмпинговия внос от КНР и вредата за промишлеността на Съюза.

(148) Поради липсата на други коментари относно въздействието на вноса от други трети държави заключенията, изложени в съображения 167 — 178 от регламента за временните мерки, се потвърждават.

5.2.4. *Резултати от експортните продажби на промишлеността на Съюза*

(149) Поради липсата на други коментари относно въздействието на резултатите от експортните продажби на промишлеността на Съюза заключенията, изложени в съображения 179 — 183 от регламента за временните мерки, се потвърждават.

5.2.5. *Конкуренция между вертикално интегрираните производители от Съюза и предприятията за повторно валцоване от Съюза*

(150) Поради липсата на други коментари относно конкуренцията между вертикално интегрираните производители от Съюза и предприятията за повторно валцоване от Съюза заключенията, изложени в съображения 184 — 189 от регламента за временните мерки, се потвърждават.

5.2.6. *Липса на печалба на производителите в Съюза независимо от обема на дъмпинговия внос от КНР*

(151) От CISA заявиха също, че от 2013 г. до разследвания период включените в извадката производители от Съюза до голяма степен не реализират печалба и са понесли най-големи загуби през 2013 г. — именно годината, когато вносът на дебели листове от КНР е бил най-малък.

(152) Този довод е разгледан в съображение 134 от регламента за временните мерки със следното обяснение: „Макар че съществената загуба от 12,2 % през 2013 г. е повлияна от особено ниското търсене през същата година, значителният ценови и количествен натиск, упражняван върху промишлеността на Съюза от увеличаващия се внос от КНР през 2014 г. и през разследвания период, е попречил на промишлеността на Съюза да се възползва от динамичното нарастване на потреблението в Съюза с 11 процентни пункта.“ Както се посочва в съображение 93 от регламента за временните мерки, този растеж е бил почти изцяло поет от дъмпинговия внос от КНР.

(153) Поради това Комисията стигна до заключението, че големите загуби през 2013 г. са предизвикани не от неголемия внос от КНР, а от особено слабото търсене на пазара на Съюза. Загубите за промишлеността на Съюза през 2014 и 2015 г. обаче се дължат на постоянно нарастващия обем на дъмпингов внос от КНР.

(154) Освен това Комисията отбелязва, че през 2011 и 2012 г. промишлеността на Съюза е отчела печалба. През 2011 г. промишлеността на Съюза отчита марж на печалбата от 7,9 %, в момент, когато вносът от КНР все още не е в значителни количества, както е посочено в съображение 221 от регламента за временните мерки. През 2012 г. маржът на печалбата вече е значително по-малък — само 1,6 %, което се дължи на значителното присъствие на дъмпингов внос от КНР. Следва да се отбележи, че нито една от заинтересованите страни не направи коментар относно рентабилността на промишлеността на Съюза през 2011 и 2012 г.

5.2.7. *Въздействие на „други значими фактори“*

(155) Представителите на CISA изтъкнаха, че са налице „други значими фактори“ освен дъмпинговия внос от КНР, „които пораждат предполагаемата вреда за промишлеността на Съюза“, и че „това може да наруши причинно-следствената връзка между предполагаемия дъмпингов внос“ от КНР и вредата. От CISA поискаха Комисията да преработи своя анализ на причинно-следствената връзка и да вземе под внимание всички други фактори.

(156) В тази връзка следва да се отбележи, че изброените по-горе шест други фактора са разгледани в регламента за временните мерки или в настоящия регламент. С оглед на това е ясно, че Комисията внимателно е анализирала всички фактори, посочени от заинтересованите страни. Представителите на CISA дори не посочват кои „други значими фактори“ освен вече подробно анализираните шест, следва да бъдат проучени. От CISA споменават единствено, че те са „очевидни“, без да представят никаква допълнителна информация. Поради това Комисията отхвърля този довод.

5.3. **Заключение относно причинно-следствената връзка**

(157) Въз основа на горепосоченото и поради липсата на други коментари заключенията, изложени в съображения 190 — 194 от регламента за временните мерки, се потвърждават.

6. ИНТЕРЕС НА СЪЮЗА

(158) От CISA посочиха, че през разглеждания период делът на производителите от Съюза на пазара на Съюза е бил над 70 %. Според CISA те съвместно имат господстващо положение на пазара на Съюза, като единственият сериозен източник на конкуренция е вносът от КНР.

(159) Комисията отбелязва, че представителите на CISA не отчитат обстоятелството, че производителите в Съюза се конкурират помежду си, както и с вноса от КНР и от други трети държави, чийто пазарен дял, както е видно в таблица 13 от регламента за временните мерки, е 12,2 %. Освен това нищо не показва, че производителите от Съюза не се конкурират помежду си.

(160) След налагането на временните мерки посоченият вносител изтъкна също така, че налагането на антидъмпингови мерки изкуствено ще намали конкуренцията на пазара на Съюза и ще доведе до възникването на олигополен пазар в сегмента на специалните дебели листове, където един-единствен участник вече има господстващо положение.

(161) При все това Комисията отбелязва, че тази заинтересована страна не представи никакви доказателства в подкрепа на това твърдение. Напротив, според представената от Eurofer информация в коментарите във връзка с оповестяването на окончателните заключения множество производители от Съюза предлагат различни видове специални дебели листове.

(162) Комисията признава, че налагането на мита може да намали броя на конкурентите при някои сегменти на пазара на Съюза, на които се продават специални дебели листове. Въпреки това при антидъмпинговото разследване не се определят продуктовите и географските пазари, нито се прави оценка на пазарната мощ и вероятните тенденции за нейното развитие. По тази причина в рамките на настоящото разследване не бе нито възможно, нито необходимо да се правят констатации относно това дали има риск от пораждане или укрепване на господстващо положение на един от пазарите по смисъла на правото в областта на конкуренцията.

(163) При анализа относно интереса на Съюза Комисията е длъжна да вземе предвид и други политики на Съюза, като политиката в областта на конкуренцията. Въпреки това с оглед на изложените съображения допълнително разследване се налага само ако има конкретни доказателства за господстващо положение и евентуална злоупотреба с него. Изявленията на заинтересованите страни не съдържат необходимата информация за това.

(164) При всяко положение Комисията припомня, че антидъмпинговите мита се налагат с цел да се премахне въздействието на вредоносния дъмпинг, установено за всички сегменти на пазара на дебели листове, както и че господстващото положение на определен пазар не означава, че има злоупотреба с него. Ако в бъдеще заинтересованите страни станат свидетели на поведение, което нарушава правилата на конкуренцията, те могат да използват правото си да подадат жалба до компетентния орган за защита на конкуренцията.

(165) След налагането на временните мерки посоченият вносител изтъкна, че налагането на антидъмпингови мерки не бива да доведе до повишаване на цените на пазара на Съюза.

(166) Комисията припомня, че целта на антидъмпинговите мерки е да се отстранят нарушаващите търговията последици от вредоносен дъмпинг. Отражението на тези мерки върху цените зависи от ценовите решения на различните участници на пазара и следователно не може да се предвиди. Цените може да се повишат, ако в съответствие с пазарните сили и при липса на пазарно изкривяване следва да се наложат по-високи цени.

(167) От CISA заявиха също, че ползвателите от Съюза се нуждаят от конкурентни и стабилни източници на доставки и че налагането на антидъмпингови мерки „има вероятност да доведе до сериозни загуби и/или преместване на работни места извън Европейския съюз в отрасъла надолу по веригата“.

(168) При все това през разследвания период има 30 производители от Съюза, както и внос от редица държави, включително Русия и Украйна, като това осигурява устойчиво предлагане на дебели листове за ползвателите в Съюза. Също така ползвателите в промишлените отрасли надолу по веригата не предоставиха сведения, че поради налагането на антидъмпингови мерки не биха били в състояние да се снабдяват с дебели листове. Що се отнася до риска от значителна загуба и/или преместване на работни места извън Съюза, такова твърдение изрази само един отрасъл надолу по веригата, а именно производителите на кули за вятърни турбини. Това твърдение е обсъдено подолу.

(169) Създаденото *ad hoc* сдружение на ползватели в отрасъл надолу по веригата (производители на кули за вятърни турбини) изрази мнение, че налагането на мерки по отношение на дебелите листове ще породи риск от изнасяне на производството в отрасъла към КНР, както и проблеми със сигурността на доставките на произведени готови или полуготови кули за вятърни турбини в бъдеще. В коментарите си във връзка с оповестяването на окончателните заключения посоченият вносител също изтъкна този довод за кулите за вятърни турбини, както и за други компоненти на системи за вятърна енергия.

(170) Комисията отхвърля тези твърдения, тъй като заинтересованите страни не ги обосноваха с никакви доказателства или анализ — така например производителите на кули за вятърни турбини не са заявили своя интерес в сроковете, определени в известието за започване, и не са попълнили въпросника, в който се уточняват видът на използваните в отрасъла дебели листове и се прави анализ на въпроса дали съответните видове дебели листове са взаимозаменяеми с видовете дебели листове, използвани в други сектори.

(171) Комисията отбелязва, че съгласно информацията в досието и като се има предвид посоченото в съображение 42 по-горе, изключването на специалните дебели листове от обхвата на продукта не би било от полза за производителите на кули за вятърни турбини. Поради това единственото решение на изразените от тях опасения би било дебелите листове да се изключат от обхвата на продукта, когато се използват за кули за вятърни турбини, от съображения, свързани с интереса на Съюза. На този етап обаче производителите на кули за вятърни турбини не предоставиха конкретен и подробен анализ, включително обяснение за отражението, което би имало налагането на мита върху техните производствени разходи и възможността да прехвърлят тези разходи върху крайните потребители, което би обосновало изключването от обхвата на продукта.

(172) Освен това Комисията отбелязва, че ако има надлежни основания за това, производителите на кули за вятърни турбини могат да поискат да се направи междинен преглед на мерките по отношение на дебелите листове във връзка с интереса на Съюза. Освен това при разследването не бяха установени никакви признаци, че промишлеността на Съюза би изложила на риск дейността на ползвателите. Такова поведение не може да се очаква при нормално действие на пазарните сили.

(173) Посоченият вносител заяви, че изключването на специалните дебели листове от обхвата на продукта е в интерес на Съюза, тъй като според него „няколко ключови отрасъла“ в Съюза, като „машиностроенето и енергийния сектор“, разчитат на вноса на специални дебели листове от КНР. Нито един ползвател от посочените отрасли обаче не се отзова, за да потвърди това твърдение.

(174) Същият вносител заяви също така, че специалните дебели листове с дебелина над 150 mm се произвеждат само от трима производители в Съюза. Според твърденията производството на листове с висока граница на провлачане, закалени и темперирани листове и дебели листове, устойчиви на абразивно износване, се контролира само от четирима производители в Съюза. Въз основа на това страната твърди, че отрасълът надолу по веригата в Съюза „дори понастоящем страда от недостиг на доставки и драстично увеличение на продажните цени“ и че това може да бъде компенсирано единствено чрез внос на специални дебели листове от КНР.

(175) Представителите на CISA заявиха, че поради извънредно ограничения брой европейски производители на специални дебели листове недостигът на доставки би засегнал в еднаква степен и ползвателите на такива листове в металообработващата промишленост. Нито един ползвател в отраслите надолу по веригата обаче не повдигна въпроса за недостиг в предлагането.

(176) Комисията отхвърля твърденията, изложени в съображения 173 — 175 по-горе, тъй като заинтересованите страни не ги обосноваха с никакви доказателства или анализ. Напротив, при разследването беше установено значително намаляване на цените на дебелите листове в Съюза по време на разглеждания период. Освен това при разследването беше установено, че поради постоянно намаляващото използване на наличните мощности промишлеността на Съюза разполага със значителен свободен капацитет. Също така според CISA изнасяният от КНР обем специални дебели листове е незначителен.

(177) В коментарите си след оповестяването на окончателните заключения посоченият вносител отново повдигна този въпрос, без обаче да представи нови съществени доводи.

(178) При липсата на фактически доказателства за предполагаем недостиг на доставките вследствие на наложените антидъмпингови мерки Комисията не може да направи заключението, че налагането на мерките ще доведе до недостиг в предлагането на специални дебели листове.

6.1. **Заключение относно интереса на Съюза**

(179) В обобщение, нито един от доводите, представени от заинтересованите страни, не доказва, че са налице убедителни причини да не се наложат мерки срещу вноса на разглеждания продукт от КНР.

(180) Отрицателното въздействие върху несвързаните ползватели се смекчава от наличието на алтернативни източници на доставка. Положителното въздействие на антидъмпинговите мерки върху пазара на Съюза, по-специално върху промишлеността на Съюза, надвишава евентуалното отрицателно въздействие за другите заинтересовани групи.

(181) Поради липсата на други коментари относно интереса на Съюза заключенията в съображения 195 — 215 от регламента за временните мерки се потвърждават.

7. **НАЛАГАНЕ НА АНТИДЪМПИНГОВИ МИТА С ОБРАТНА СИЛА**

(182) Както се посочва в съображение 4 по-горе, след подадено искане от Eurofer Комисията въведе регистрационен режим по отношение на вноса на дебели листове с произход от КНР. Вносът, осъществен в периода от 11 август 2016 г. до налагането на временните мерки, а именно до 7 октомври 2016 г., е бил регистриран.

(183) Съгласно член 10, параграф 4, буква г) от основния регламент мита могат да се налагат с обратна сила, ако „в допълнение към нивото на внос, причинил вреда през разследвания период, се наблюдава допълнително съществено нарастване на вноса, който с оглед на времетраенето, обема и други фактори е вероятно съществено да намали изравнителния ефект на окончателното антидъмпингово мито, което трябва да се приложи“.

7.1. **Коментари относно възможното прилагане с обратна сила на антидъмпинговите мерки**

(184) От CISA заявиха, че всички евентуални мерки, прилагани с обратна сила, биха имали отрицателно въздействие върху вносителите, тъй като те „неоснователно биха понесли допълнителни разходи“ с плащането на антидъмпингови мита. Според CISA вносителите „не възнамеряват да натрупват запаси от разглеждания продукт“ от КНР, а вносът, който е бил регистриран, е представлявал остатъчна част от стари договори, сключени преди започването на процедурата. На последно място, от CISA заявиха, че „неочакваният митнически налог ще породи загуби“ за вносителите и ползвателите в Съюза.

(185) В заключение представителите на CISA изказаха твърдението, че „регистрирането на вноса и заплахата за налагане на мерки с обратна сила безспорно създават още една пречка от съображения за търговска защита, така че вносителите от ЕС да преустановят вноса от Китай дори още преди да бъде доказано, че този внос нанася вреда на промишлеността на ЕС“.

7.2. **Статистически данни за вноса**

(186) Статистическите данни на Евростат за вноса, представени в таблица 1 по-долу, показват, че след разследвания период вносът на дебели листове от КНР значително е намалял.

Таблица 1

Развитие на средния месечен обем на вноса

	Средно на месец през РП	Средно на месец март — септември 2016 г.	Средно на месец март — октомври 2016 г.
Обем на вноса от КНР (в тонове)	113 262	84 669	76 562
Тенденция спрямо РП (%)	Не се прилага	– 25,2	– 32,4

Източник: Евростат

7.3. **Заключение относно действието с обратна сила**

(187) Комисията заключава, че тъй като не е имало допълнително значително увеличаване на вноса, правното условие за събиране на мита с обратна сила съгласно член 10, параграф 4, буква г) от основния регламент не е изпълнено. Следователно за регистрирания внос не следва да се събират мита с обратна сила.

8. **ОКОНЧАТЕЛНИ АНТИДЪМПИНГОВИ МЕРКИ**

8.1. **Равнище на отстраняване на вредата**

(188) Както се посочва в съображение 222 от регламента за временните мерки, Комисията определи равнището на отстраняване на вредата въз основа на сравнение на среднопретеглената цена на вноса на включените в извадката производители износители от КНР по време на разследвания период, съответно коригирана за разходите след вноса и за митата, и среднопретеглената невредоносна цена на сходния продукт, продаван от включените в извадката производители от Съюза на пазара на Съюза по време на разследвания период.

(189) От CISA представиха редица коментари относно методологията на изчисляване на невредоносната цена на сходния продукт, продаван от включените в извадката производители от Съюза на пазара на Съюза по време на разследвания период в настоящия случай.

(190) Първо, от CISA поставиха въпроса защо Комисията е използвала методологията на добавяне на загубата, понесена по време на разследвания период, към продажните цени на промишлеността на Съюза, а след това — добавяне на целевия марж на печалбата в размер на 7,9 %, вместо добавяне на целевата печалба към производствените разходи.

(191) Решение относно избора между двете методологии, използвани от Комисията за определяне на равнището на отстраняване на вредата, се взема за всеки отделен случай. При липсата на съпоставими продажби от страна на промишлеността на Съюза невредоносната цена често се установява, като към общите разходи се добави целевата печалба. В настоящия случай обаче са налице съпоставими продажби.

(192) Това се дължи на обстоятелството, че продаваният от промишлеността на Съюза сходен продукт се състои от стотици видове на продукта, а включените в извадката производители от Съюза имат добре развита мрежа от свързани дружества, в т.ч. центрове за производство, обработка и търговия със стомана, които също са имали разходи, но те не са документирани в счетоводните книги на включените в извадката производители от Съюза по начин, който позволява лесно да се разпределят между различните КНП. Поради тези причини бе невъзможно да се събере информация за разходите за всеки КНП не само от производствените предприятия, но и от всички свързани дружества за продажби (по-специално от центровете за производство, обработка и търговия със стомана) в Съюза, за да се стигне до общи разходи по КНП.

(193) Ето защо вместо това Комисията установи общия размер на разходите за всеки КНП, като към среднопретеглената продажна цена добави среднопретеглената загуба, понесена от включените в извадката производители от Съюза. След това към така установените общи разходи беше добавен целевият марж на печалба от 7,9 %, за който след оповестяването на временните мерки не бяха получени коментари.

(194) Накрая от CISA посочиха също така, че използваната методология е „погрешна“ и че двете методологии „водят до напълно различни резултати“. Представен бе пример с хипотетични производствени разходи и хипотетична продажна цена, който според приведените доводи сочи, че изчисляването на целевата цена въз основа на продажната цена е погрешно.

(195) Комисията отбелязва, че тъй като голямата част от използваната в примера информация е хипотетична и не е свързана с действителни данни, резултатът от такъв пример не може да докаже, че използваната методология в конкретния случай е погрешна. Поради това Комисията не може да счита този аргумент за доказателство. Ако е налична еднакво подробна информация, и двете методологии биха довели до сходни резултати.

(196) В заключение от CISA заявиха, че „ако повечето КНП, изнасяни от производителите износители от Китай, се продават от по-малко от трима включени в извадката производители от Съюза, това поставя под въпрос представителността на данните за продажбите, получени от включените в извадката производители от Съюза, и следователно може да се заключи, че изчисляването на маржа на подбиване на цените въз основа на тези данни е доста спорно. Изключително важен е и фактът, че вредата трудно може да бъде доказана, ако промишлеността на Съюза дори не произвежда/продава видовете, изнасяни от производителите износители от Китай.“

(197) Комисията отбелязва, че макар в извадката да са включени трима производители от Съюза, обстоятелството, че „повечето КНП, изнасяни от включените в извадката производители износители от КНР, се продават от по-малко от трима включени в извадката производители от Съюза“, не означава, че промишлеността на Съюза или дори включените в извадката производители от Съюза изобщо не ги продават. Това означава само, че не всички от тримата включени в извадката производители от Съюза продават всички КНП, изнасяни от включените в извадката производители износители от КНР.

(198) Комисията отбелязва също така, че не всички включени в извадката производители износители от КНР са изнасяли за Съюза едни и същи контролни номера на продукта. В действителност преобладаващата част от КНП, изнасяни в Съюза от включените в извадката производители износители (съставляващи като обем над 90 % от този износ), се произвежда от един или повече включени в извадката производители от Съюза.

(199) След оповестяването на окончателните заключения в коментарите си и по време на изслушването представителите на CISA отново повдигнаха този въпрос.

(200) Според тях промишлеността на Съюза може да не е съобщила верни данни и може да се е възползвала от благоприятно третиране, нарушавайки правата на другите страни за обективно и безпристрастно разследване без прояви на дискриминация. Пример за такова благоприятно третиране на промишлеността на Съюза е и проявената от Комисията снизходителност, при положение че не е била предоставена определена важна информация (представителите на CISA посочиха информацията относно производствените разходи).

(201) Твърдението за благоприятно третиране се отхвърля. Този въпрос е свързан с изложеното в съображения 191 — 193 по-горе. В тях Комисията посочва причината за избора между двата използвани от нея метода за определяне на нивото на отстраняване на вредата.

(202) Поради липсата на други коментари относно равнището на отстраняване на вредата заключенията, изложени в съображения 217 — 223 от регламента за временните мерки, се потвърждават.

8.2. **Предложение за ценова гаранция**

(203) След оповестяването на окончателните заключения един производител износител от КНР представи на Комисията предложение за ценова гаранция. В предложението се определят минимални вносни цени (МВЦ) за продаваните от производителя износител от КНР видове дебели листове в Съюза и се предлага метод за индексиране на МВЦ на базата на цените на основните суровини.

(204) Комисията отхвърли предложената ценова гаранция поради големия риск от кръстосано компенсиране, тъй като разликата в МВЦ между различните видове на продукта, които не могат да бъдат лесно разграничени, е твърде голяма, а методът за индексиране е твърде сложен. Освен това структурата на използваните от производителя износител канали за експортни продажби и паралелните експортни продажби на други продукти не позволяват извършването на подходящо наблюдение и съответно възможността за кръстосано компенсиране чрез други продукти, продавани от дружества, свързани с производителя износител, е твърде голяма.

(205) Производителят износител бе уведомен за основанията предложената от него ценова гаранция да бъде отхвърлена и му бе дадена възможност да изрази становището си.

8.3. **Окончателни мерки**

(206) Предвид направените заключения относно дъмпинга, вредата, причинно-следствената връзка и интереса на Съюза и в съответствие с член 9, параграф 4 от основния регламент следва да бъдат наложени окончателни антидъмпингови мерки върху вноса на разглеждания продукт на равнището на отстраняване на вредата в съответствие с правилото за по-ниското мито.

(207) Въз основа на горепосоченото в таблица 2 по-долу са определени ставките, по които ще се налага окончателното антидъмпингово мито:

Таблица 2

Дъмпингов марж, равнище на отстраняване на вредата и ставка на митото

Дружество	Дъмпингов марж (%)	Равнище на отстраняване на вредата (%)	Мито (в %)
Nanjing Iron and Steel Co., Ltd.	120,1	73,1	73,1
Minmetals Yingkou Medium Plate Co., Ltd	126,0	65,1	65,1
Wuyang Iron and Steel Co., Ltd и Wuyang New Heavy & Wide Steel Plate Co., Ltd	127,6	73,7	73,7
Други оказали съдействие дружества	125,5	70,6	70,6
Всички други дружества	127,6	73,7	73,7

Източник: Разследване

(208) Индивидуалните ставки на антидъмпинговото мито за дружествата, посочени в настоящия регламент, бяха установени въз основа на констатациите от настоящото разследване. Поради това те отразяват положението, установено по време на разследването по отношение на тези дружества. Така тези митнически ставки (за разлика от митото, което се прилага в национален мащаб за „всички други дружества“) са приложими изключително за вноса на разглеждания продукт с произход от КНР, който е произведен от съответните дружества, т.е. от посочените конкретни правни субекти. Внесеният разглеждан продукт, произведен от всяко друго дружество, което не е конкретно посочено в постановителната част на настоящия регламент с наименование и адрес, включително субекти, свързани с конкретно посочените, не може да се ползва от тези ставки и се облага с митото, приложимо по отношение на „всички други дружества“.

(209) Всички искания за прилагане на тези индивидуални ставки на антидъмпинговото мито за дружествата (например след промяна на наименованието на субекта или след учредяване на нови производствени или търговски субекти) следва да бъдат отправяни до Комисията ([1]) с цялата съответна информация, по-специално всяка промяна в дейността на дружеството, свързана с производството и продажбите на местния пазар и за износ, която произтича например от споменатата промяна на наименованието или от промяната на производствените и търговските субекти. Ако е целесъобразно, регламентът ще бъде съответно изменен, като бъде актуализиран списъкът на дружествата, които се ползват от индивидуални митнически ставки.

(210) За да се осигури правилно прилагане на антидъмпинговото мито, ставката на митото за „всички други дружества“ следва да се прилага не само за неоказалите съдействие производители износители, но и за онези производители, които не са осъществили никакъв износ за Съюза по време на разследвания период.

8.4. **Окончателно събиране на временните мита**

(211) С оглед на установените дъмпингови маржове и вредата, причинена на промишлеността на Съюза, сумите, обезпечени чрез временното антидъмпингово мито, наложено с регламента за временните мерки, следва да бъдат окончателно събрани.

(212) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на комитета, създаден съгласно член 15, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2016/1036,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Налага се окончателно антидъмпингово мито върху вноса на плоски продукти от нелегирани или от легирани стомани (с изключение на неръждаеми стомани, силициеви електротехнически (магнитни) стомани, инструментални стомани и бързорежещи стомани), горещовалцовани, неплакирани, нито покрити, ненавити, с дебелина, превишаваща 10 mm, и с широчина 600 mm или повече, или с дебелина 4,75 mm или повече, но непревишаваща 10 mm, и с широчина 2 050 mm или повече, понастоящем класирани в кодове по КН ex 7208 51 20, ex 7208 51 91, ex 7208 51 98, ex 7208 52 91, ex 7208 90 20, ex 7208 90 80, 7225 40 40, ex 7225 40 60 и ex 7225 99 00 (кодове по ТАРИК: 7208 51 20 10, 7208 51 91 10, 7208 51 98 10, 7208 52 91 10, 7208 90 20 10, 7208 90 80 20, 7225 40 60 10, 7225 99 00 35, 7225 99 00 40), с произход от Китайската народна република.

2. Ставката на окончателното антидъмпингово мито, приложимо към нетната цена франко границата на Съюза преди обмитяване, за продукта, описан в параграф 1 и произведен от посочените по-долу дружества, е следната:

Дружества	Мито (в %)	Допълнителен код по ТАРИК
Nanjing Iron and Steel Co., Ltd.	73,1	C143
Minmetals Yingkou Medium Plate Co., Ltd	65,1	C144
Wuyang Iron and Steel Co., Ltd и Wuyang New Heavy & Wide Steel Plate Co., Ltd	73,7	C145
Други оказали съдействие дружества, изброени в приложението	70,6	
Всички други дружества	73,7	C999

3. Освен ако е предвидено друго, се прилагат съответните действащи разпоредби в областта на митническото облагане.

Член 2

Сумите, обезпечени чрез временното антидъмпингово мито в съответствие с Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/1777, се събират окончателно.

([1]) European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, 1049 Brussels, Belgium.

Член 3

Когато нов производител износител в Китайската народна република представи на Комисията достатъчно доказателства за това, че:

— не е изнасял за Съюза описания в член 1, параграф 1 продукт през разследвания период (от 1 януари 2015 г. до 31 декември 2015 г.),

— не е свързан с който и да било от износителите или производителите в Китайската народна република, спрямо които са наложени мерките по настоящия регламент,

— действително е изнасял за Съюза разглеждания продукт след разследвания период, на който се основават мерките, или е поел неотменимо договорно задължение да изнесе значително количество за Съюза,

член 1, параграф 2 се изменя, след като на всички заинтересовани страни бъде дадена възможност да представят своите коментари, като новият производител износител се добавя към списъка на оказалите съдействие дружества, които не са включени в извадката и следователно се облагат със среднопретеглената митническа ставка.

Член 4

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 27 февруари 2017 година.

За Комисията

Председател

Jean-Claude JUNCKER

ПРИЛОЖЕНИЕ

Оказали съдействие китайски производители износители, които не са включени в извадката:

Наименование	Град	Допълнителен код по ТАРИК
Angang Steel Company Limited	Anshan, Liaoning	C150
Inner Mongolia Baotou Steel Union Co., Ltd.	Baotou, Inner Mongolia	C151
Zhangjiagang Shajing Heavy Plate Co., Ltd.	Zhangjiagang, Jiangsu	C146
Jiangsu Tiangong Tools Company Limited	Danyang, Jiangsu	C155
Jiangyin Xingcheng Special Steel Works Co., Ltd.	Jiangyin, Jiangsu	C147
Laiwu Steel Yinshan Section Co., Ltd.	Laiwu, Shandong	C154
Nanyang Hanye Special Steel Co., Ltd.	Xixia, Henan	C152
Qinhuangdao Shouqin Metal Materials Co., Ltd.	Qinhuangdao, Hebei	C153
Shandong Iron & Steel Co., Ltd., Jinan Company	Jinan, Shandong	C149
Wuhan Iron and Steel Co., Ltd.	Wuhan, Hubei	C156
Xinyu Iron & Steel Co., Ltd.	Xinyu, Jiangxi	C148